

**Apéndice E** del Código Internacional de la Edificación del 2012 Adoptado por Houston como la Enmienda especifica los requisitos del permiso para nivelar un lote de cualquier tamaño en una propiedad privada. Sección 1 – Identifica cuando se requiere un “Permiso para Nivelar” separado. Sección 2 – Identifica el tipo de permiso requerido para nivelar, “Nivelación de Ingeniería o Nivelación Regular”, cuando se requiere un “Informe Geotécnico” en los planos, y cuando se requiere una “Carta de Disponibilidad para el Agua de Tormenta” incluida con la presentación de los documentos.

**Permisos para nivelar se requieren para cualquier excavación o relleno, o la combinación de estos, e incluyen:**

- **Permisos para Excavar** – Incluye el trabajo que propone la remoción mecánica del material de tierra.
- **Permisos para Rellenar** – Incluye un depósito y/o reubicación del material de tierra colocado por medios artificiales.

**NOTA IMPORTANTE: NO HABRÁ NINGÚN RELLENO DENTRO DE LA VÍA PÚBLICA**

**SECCION 1: ¿Son Requeridos Permisos y Planos?**

Se requieren planos y permiso para Nivelar la Excavación si responde “Sí” a cualquier pregunta del 1 al 4.

- \_\_\_\_\_ (1) ¿Afecta el trabajo de excavación al apoyo lateral o aumenta las tensiones, o la presión sobre cualquier propiedad adyacente o contigua?
- \_\_\_\_\_ (2) ¿Cuándo la excavación es debajo del nivel terminado para sótanos y cimientos de columnas de un edificio, muros de contención u otras estructuras autorizadas por un permiso válido de construcción, habrá alguna excavación sin soporte más alta que 5 pies después de terminada tal estructura?
- \_\_\_\_\_ (3) ¿Habrá una excavación de más de 5 pies en profundidad?
- \_\_\_\_\_ (4) ¿Crearé la excavación un corte en pendiente de 2 pies o más de altura, pero menos de 5 pies, con una pendiente de más de 1 unidad vertical en 1.5 unidades horizontales? (66.7% declive)

Se requieren planos y permiso para Nivelar el Relleno si responde “Sí” a cualquier pregunta del 5 al 10.

**(50 yardas cúbicas = 1350 pies.cdo. @ 1 pie de profundidad)**

- \_\_\_\_\_ (5) ¿Afecta el trabajo de relleno el apoyo lateral o aumenta la tensión, o la presión sobre cualquier propiedad adyacente o contigua?
- \_\_\_\_\_ (6) ¿Incluye el alcance del trabajo un relleno que tiene 3 pies o más de profundidad?
- \_\_\_\_\_ (7) ¿Incluye el alcance del trabajo un relleno mayor que 1 pie pero menor que 3 pies, con una pendiente que es igual o mayor que 1 unidad vertical en 5 unidades horizontales? (20% declive)
- \_\_\_\_\_ (8) ¿Incluye el alcance del trabajo un relleno mayor que 50 yardas cúbicas en cualquiera de los lotes?
- \_\_\_\_\_ (9) ¿Obstruye el relleno propuesto cualquier curso de drenaje natural y/o construido previamente?
- \_\_\_\_\_ (10) ¿Es el relleno propuesto mayor que 1 pie en profundidad y debe apoyar a una estructura, “ahora o en el futuro”?

**SECCION 2: ¿Qué Tipo de Permisos y Planos Son Requeridos?**

**NOTA:** Cuando el funcionario de la construcción tiene una causa para creer que pueden participar factores geológicos, se requerirá que la nivelación cumpla con la nivelación recomendada, inspección y prueba de un *Ingeniero Profesional*.

Los planos de nivelación de ingeniería son requeridos si responde “Sí” a la pregunta 11. Los planos deberán estar diseñados, sellados, firmados y fechados por un ingeniero profesional. Estos permisos para nivelar serán designados como “Nivelación de Ingeniería”.

**(1,000 yardas cúbicas = 27,000 pies cuadrados. @ 1-pie de profundidad)**

- \_\_\_\_\_ (11) ¿Excede el proyecto de nivelación 1000 yardas cúbicas?

Los planos de nivelación serán designados “Nivelación Regular” su responde “Sí” a la pregunta 12: *(no requiere ingeniero)*

- \_\_\_\_\_ (12) ¿Abarca el relleno menos de 1000 yardas cúbicas?

Un Informe Geotécnico es requerido si responde “Sí” a cualquier de las preguntas 13, 14 o 15:

- \_\_\_\_\_ (13) ¿Habrá algún corte en pendiente más inclinado que 1 unidad vertical en 2 unidades horizontales (50% declive)?
- \_\_\_\_\_ (14) ¿Hay alguna nivelación que requiere un diseño hecho por un ingeniero? *(Referencia al ítem 11 anterior.)*
- \_\_\_\_\_ (15) ¿Incluye el lugar alguna característica geológica especial y/o consideraciones para cualquier nivelado?
- \_\_\_\_\_ (16) ¿Está la propiedad situada en la llanura de inundación de 100 o 500 años? Si es así, se requerirá una revisión por parte del Departamento de Inundación.

Una Carta de Disponibilidad para el agua de Tormenta debe ser incluida con la presentación del documento si responde “Sí” a las preguntas 16 o 17:

- \_\_\_\_\_ (17) ¿Incluye una cubierta nueva impenetrable el trabajo en lotes que exceden los 15,000 pies cuadrados?
- \_\_\_\_\_ (18) ¿Incluye el proyecto una conexión al sistema público de desagües para el agua de lluvia de la ciudad?

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_ # DE PROYECTO: \_\_\_\_\_ FECHA: \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL SOLICITANTE: \_\_\_\_\_ FIRMA: \_\_\_\_\_

**NOTE:** Please see the reverse side of the application for the English version. Both versions list the content in the same order.

**Appendix E** of the Houston Adopted 2012 International Building Code as Amended specifies permit requirements for grading a lot of any size on private property. Section 1 – Identifies when a separate “Grading Permit” is required. Section 2 – Identifies the type of grading permit required, “Engineered Grading or Regular Grading”, when a “Geotechnical Report” is required in the plans, and when a “Storm Availability Letter” is required to be attached to the submittal documents.

**Grading and/or excavation permits is required for any proposed work that includes excavations, grading, or fill, or combination thereof, and includes but is not limited to the following permit types:**

- **Excavation Permit(s)** – Work proposing the mechanical removal or relocation of earth material.
- **Fill Permit(s)** – Work proposing deposit(s) and/or relocation of earth material placed by artificial means.

**NOTE: THERE SHALL BE NO FILL LOCATED WITHIN A PUBLIC RIGHT-OF-WAY**

**SECTION 1: Are Permits and Plans Required?**

**A Grading Excavation permit and plans is required if “Yes” is answered to any question 1 through 4.**

- \_\_\_\_\_ (1) Does the excavation work affect the lateral support or increase the stresses in, or pressure upon any adjacent or contiguous property?
- \_\_\_\_\_ (2) When excavating below finish grade for basements and footings of a building, retaining wall or other structures authorized by a valid building permit, will there be an unsupported excavation height greater than 5-feet after completion of such structure?
- \_\_\_\_\_ (3) Will there be any excavation greater than 5-feet in depth?
- \_\_\_\_\_ (4) Will the excavation create a cut slope 2-feet or more in height but less than 5-feet, with a slope steeper than 1-unit vertical in 1.5-units horizontal? (66.7% slope)

**A Grading Fill permit and plans is required if “Yes” is answered to any question 5 through 10.**

**(50 cubic yards = 1,350 square feet @ 1-foot depth)**

- \_\_\_\_\_ (5) Does the fill work affect the lateral support or increase the stresses in, or pressure upon any adjacent, or contiguous property?
- \_\_\_\_\_ (6) Does the scope of work include fill that is 3-feet or more in depth?
- \_\_\_\_\_ (7) Does the scope of work include fill greater than 1-foot but less than 3-feet, with a slope that is equal to or greater than 1-unit vertical in 5-units horizontal? (20% slope)
- \_\_\_\_\_ (8) Does the scope of work include fill that is greater than 50 cubic yards on any one lot?
- \_\_\_\_\_ (9) Does the proposed fill obstruct any natural and/or previously constructed drainage course?
- \_\_\_\_\_ (10) Is proposed fill greater than 1-foot in depth and intended to support a structure, “now or in the future”?

**SECTION 2: What Type of Permits and Plans Are Required?**

**NOTE:** When the building official has cause to believe that site geologic factors exist, grading will be required to conform to recommended grading, inspection, and testing by a *Texas Professional Engineer*.

**Engineered grading plans are required if “Yes” is answered to question 11. Plans shall be designed, sealed, signed, and dated by a Texas professional engineer. These grading permits shall be designated as “Engineered Grading”.**

**(1,000 cubic yards = 27,000 square feet, @ 1-foot depth)**

- \_\_\_\_\_ (11) Does the proposed project include an aggregate grading in excess of 1,000 cubic yards?

**Grading plans shall be designated “Regular Grading” if “Yes” is answered on question 12: (no engineered plans required.)**

- \_\_\_\_\_ (12) Is the grading less than or equal to 1,000 cubic yards?

**A Geotechnical Report is required if “Yes” is answered to any one of questions 13, 14 or 15:**

- \_\_\_\_\_ (13) Will there be any cut slopes steeper than 1-unit vertical in 2-units horizontal (50% slopes)?
- \_\_\_\_\_ (14) Is there any grading that requires an engineered design? (*Reference item 11 above and Chapter 19 of the City Code.*)
- \_\_\_\_\_ (15) Does the site include any special geological features and/or considerations?

\_\_\_\_\_ (16) Is the property located in the 100- or 500-year flood plain? Review by Flood Department required!

**A Storm Availability Letter is required to be included with the submitted documents if “Yes” is answered to questions 16 or 17:**

- \_\_\_\_\_ (17) Does the scope of work to lots exceeding 15,000 square feet, include any new impervious cover?
- \_\_\_\_\_ (18) Does the project include connection to the city’s public storm sewer system?

ADDRESS \_\_\_\_\_ PROJECT # \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

PRINT NAME OF APPLICANT \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_